

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 579/2014**tat-28 ta' Mejju 2014****li jaghti deroga minn ċerti dispożizzjonijiet tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-trasport taż-żjut u x-xahmijiet likwidi bil-baħar****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 jipprevedi li l-operaturi tan-negozju tal-ikel għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' iġjene ġenerali għat-trasport tal-oġġetti tal-ikel stabbiliti fil-Kapitolu IV tal-Anness II ta' dak ir-Regolament. Il-punt 4 ta' dak il-Kapitolu jitlob li oġġetti tal-ikel bl-ingrossa f'likwidu, frak jew trab jingarru freċċjenti u/jew kontenituri/tankers irriservati għat-trasport tal-oġġetti tal-ikel. Madankollu, dan ir-rekwiżit mhuwiex prattiku u jimponi piż oneruż bla bżonn fuq l-operaturi tal-kummerċ tal-ikel meta applikat għat-trasport f'bastimenti tal-baħar ta' żjut u xahmijiet likwidi mahsuba għal, jew li x'aktarx jintużaw għall-konsum mill-bniedem. Barra minn hekk, id-disponibbiltà ta' bastimenti tal-baħar irriservati għat-trasport tal-oġġetti tal-ikel mhijiex biżżejjed biex isservi l-kummerċ kontinwu f'dawn iż-żjut u xahmijiet.
- (2) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 96/3/KE ⁽²⁾ tippermetti t-trasport bil-baħar ta' żjut u xahmijiet likwidi bl-ingrossa f'tankijiet li jkun digà ġew użati għat-trasport tas-sustanzi elenkati fl-Anness tagħha, sogġett għal ċerti kundizzjonijiet li jiżguraw il-harsien tas-saħħa pubblika u s-sigurtà u l-utiq tal-oġġetti tal-ikel ikkonċernati.
- (3) Fid-dawl tad-diskussjoni fil-Codex Alimentarius li twassal għall-adozzjoni ta' kriterji li għandhom jintużaw sabiex tiġi stabbilita l-aċċettabilità ta' tagħbijiet preċedenti għal żjut u xahmijiet likwidi tal-ikel bl-ingrossa trasportati bil-baħar ⁽³⁾ u fuq talba tal-Kummissjoni, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) ivvalutat il-kriterji għal tagħbijiet preċedenti aċċettabbli għal xahmijiet u żjut tal-ikel u adottat opinjoni xjentifika dwar ir-reviżjoni tal-kriterji għal tagħbijiet preċedenti aċċettabbli għal xahmijiet u żjut tal-ikel. ⁽⁴⁾
- (4) Fuq talba tal-Kummissjoni, l-EFSA evalwat il-lista ta' sustanzi fid-dawl ta' dawk il-kriterji. L-EFSA adottat diversi opinjonijiet xjentifiċi dwar l-evalwazzjoni tas-sustanzi dwar l-aċċettabilità tagħhom bħala tagħbijiet preċedenti għal xahmijiet u żjut tal-ikel. ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ ĠUL 139, 30.4.2004, p. 1.⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 96/3/KE tas-26 ta' Jannar 1996 li taghti deroga minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 93/43/KEE dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel fir-rigward tat-trasportazzjoni ta' żjut u xahmijiet likwidi bil-baħar (ĠU L 21, 27.1.1996, p. 42).⁽³⁾ Il-Programm tal-Istandards tal-Ikel FAO/WHO Kongunt, Il-Kummissjoni ta' Codex Alimentarius, l-erbgha u tletin sessjoni, iċ-Ċentru tal-Konferenzi Internazzjonali, Ġinevra, l-Isvizzera, mill-4 sad-9 ta' Lulju 2011, REP11/CAC, Para. 45-46.⁽⁴⁾ L-Opinjoni Xjentifika tal-Bord dwar il-Kontaminanti fil-Katina Alimentari fuq talba tal-Kummissjoni Ewropea dwar ir-reviżjoni tal-kriterji għal merkanzija preċedenti aċċettabbli għal xahmijiet u żjut tal-ikel. L-EFSA Journal (2009) 1110, 1-21.⁽⁵⁾ Il-Bord tal-EFSA dwar il-Kontaminanti fil-Katina Alimentari (CONTAM); Opinjoni xjentifika dwar il-valutazzjoni ta' sustanzi bħala merkanzija preċedenti aċċettabbli għal xahmijiet u żjut tal-ikel. L-EFSA Journal 2009; 7(11):1391.⁽⁶⁾ Il-Bord tal-EFSA dwar il-Kontaminanti fil-Katina Alimentari (CONTAM); Opinjoni Xjentifika dwar l-evalwazzjoni tas-sustanzi li bħalissa huma fil-lista fl-Anness tad-Direttiva tal-Kummissjoni 96/3/KE bħala merkanzija preċedenti aċċettabbli għal xahmijiet u żjut, Parti I ta' III. L-EFSA Journal 2011; 9(12):2482.⁽⁷⁾ Il-Bord tal-EFSA dwar il-Kontaminanti fil-Katina Alimentari (CONTAM); Opinjoni Xjentifika dwar l-evalwazzjoni tas-sustanzi li bħalissa huma fil-lista fl-Anness tad-Direttiva tal-Kummissjoni 96/3/KE bħala merkanzija preċedenti aċċettabbli għal xahmijiet u żjut tal-ikel, Parti II ta' III. L-EFSA Journal 2012; 10(5):2703.⁽⁸⁾ Il-Bord tal-EFSA dwar il-Kontaminanti fil-Katina Alimentari (CONTAM); Opinjoni Xjentifika dwar l-evalwazzjoni tas-sustanzi li bħalissa huma fil-lista fl-Anness tad-Direttiva tal-Kummissjoni 96/3/KE bħala merkanzija preċedenti aċċettabbli għal xahmijiet u żjut tal-ikel, il-Parti III ta' III. L-EFSA Journal 2012; 10(12):2984.

- (5) Fl-interess taċ-ċarezza tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u biex tqis l-eżitu tal-opinjoni xjentifiċi tal-EFSA, id-Direttiva 96/3/KE għandha tiġi rrevokata u mibdula b'dan ir-Regolament.
- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Deroga

B'deroga għall-punt 4 tal-Kapitolu IV tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 852/2004, żjut u xahmijiet likwidi li huma maħsuba għal, jew li x'aktarx jintużaw għall-konsum mill-bniedem ("żjut jew xahmijiet") jistgħu jiġu ttrasportati b'bastimenti tal-baħar li mhumiex irriservati għat-trasport tal-oġġetti tal-ikel suġġett għal konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 2 u 3 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Kundizzjonijiet għal deroga

1. Il-merkanzija li tingarr qabel iż-żjut u x-xahmijiet fl-istess tagħmir f'bastiment tal-baħar (minn hawn 'il quddiem tis-sejjah il-"merkanzija preċedenti") għandha tikkonsisti f'sustanza jew taħlita ta' sustanzi elenkati fl-anness ta' dan ir-Regolament.

2. It-trasport bl-ingrossa f'bastimenti tal-baħar ta' żjut u xahmijiet likwidi li għandhom jiġu pproċessati għandhom ikunu permissibli f'tankijiet li mhumiex esklussivament riservati għat-trasport ta' oġġetti tal-ikel, suġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) fejn iż-żjut u x-xahmijiet huma ttrasportati f'tank tal-azzar inossidabbli, jew f'tank miżbugħ b'reżina epossidika jew teknikament ekwivalenti, il-merkanzija preċedenti għandha tkun:

(i) oġġetti tal-ikel; jew

(ii) merkanzija mil-lista ta' merkanzija preċedenti aċċettabbli kif stabbilit fl-Anness;

jew

(b) meta ż-żjut jew ix-xahmijiet jiġu ttrasportati f'tank magħmul minn materjali għajr dawk imsemmija fil-punt (a), it-tliet merkanziji preċedenti ttrasportati fit-tank għandhom ikunu:

(i) oġġetti tal-ikel; jew

(ii) merkanzija mil-lista ta' merkanzija preċedenti aċċettabbli kif stabbilit fl-Anness.

3. It-trasport bl-ingrossa f'bastimenti tal-baħar ta' żjut u xahmijiet li ma għandhomx jiġu pproċessati aktar għandhom ikunu permissibli f'tankijiet li mhumiex esklussivament irriservati għat-trasport ta' oġġetti tal-ikel, suġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) it-tank għandu jkun:

(i) tal-azzar inossidabbli; jew

(ii) miksi b'reżina epossidika jew teknikament ekwivalenti;

u wkoll

(b) it-tliet merkanziji preċedenti ttrasportati fit-tank għandhom ikunu oġġetti tal-ikel.

*Artikolu 3***Żamma ta' rekords**

1. Il-kaptan tal-bastiment tal-baħar li jittrasporta, f'tankijiet, żjut u xahmijiet bl-ingrossa għandu jżomm evidenza ddo-kumentata preċiża marbuta mat-tliet merkanziji preċedenti ttrasportati fit-tankijiet ikkonċernati, u l-effettività tal-proċess ta' tindif applikat bejn dawk il-merkanziji.
2. Meta l-merkanzija tkun ġiet trasbordata, minbarra l-evidenza dokumentata mehtieġa fil-paragrafu 1, il-kaptan tal-bastiment tal-baħar riċevitur, għandu jżomm evidenza dokumentata preċiża li t-trasport taż-żjut jew tax-xahmijiet bl-ingrossa kien konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2 matul it-trasbord preċedenti u tal-effettività tal-proċess tat-tindif użat bejn dawk il-merkanziji fuq il-bastiment l-iehor.
3. Fuq talba, il-kaptan ta' bastiment tal-baħar għandu jipprovdi lill-awtorità kompetenti b'evidenza dokumentata pprovduta fil-paragrafi 1 u 2.

*Artikolu 4***Thassir**

Id-Direttiva 96/3/KE hija imhassra.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Mejju 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

LISTA TA' MERKANZIJA PREĊEDENTI AĊĊETTABLI

Sustanza (is-sinonimi)	Nru CAS
Aċidu aċetiku (aċidu etanojku; aċidu tal-hall; aċidu karbossiliku tal-metan)	64-19-7
Anidride aċetiku (anidride etanojku)	108-24-7
Aċeton (dimetilketon; 2-propanon)	67-64-1
Żjut aċidi u distillati tal-aċidi grassi — minn żjut u xahmijiet veġetali u/jew tahlitiet tagħhom u żjut u xahmijiet tal-baħar u tal-annimali	—
Idrossidu tal-ammonju (idrat tal-ammonju; soluzzjoni tal-ammonja; ammonja mil-wiema)	1336-21-6
Polifosfat tal-ammonju	68333-79-9 u 10124-31-9
Żjut u xahmijiet tal-annimali, tal-baħar u veġetali skont l-MEP.2/Circ. tal-IMO.	—
Alkohol benziliku (gradi farmaċewtiċi u ta' reagenti biss)	100-51-6
Aċetat ta' n-butyl	123-86-4
Aċetat ta' sek-butyl	105-46-4
Aċetat ta' terz-butyl	540-88-5
Soluzzjoni tan-nitrat tal-ammonju	6484-52-2
Soluzzjoni tan-nitrat tal-kalċju (CN-9) u l-melħ doppju tagħhom $\text{NH}_4\text{NO}_3 \cdot 5\text{Ca}(\text{NO}_3)_2 \cdot 10\text{H}_2\text{O}$, li jissejjaħ "aċidu nitriku, melħ tal-kalċju tal-ammonju"	35054-52-5
Soluzzjoni tal-klorur tal-kalċju	10043-52-4
Ċikloeżan (eżametilen; eżanaften; eżaidrobenzen)	110-82-7
Żejt tal-fażola tas-sojja epossidizzat (b'minimu ta' 7 % — massimu ta' 8 % ta' kontennut tal-ossigenu ossiran	8013-07-8
Etanol (alkohol etiliku)	64-17-5
Aċetat etiliku (etere aċetiku; ester aċetiku; nafta tal-hall)	141-78-6
2-etileżanol (2-etileżil alkohol)	104-76-7
Aċidi grassi	
Aċidu arakidiku (aċidu ikosanojku)	506-30-9
Aċidu beheniku (aċidu dokosanojku)	112-85-6
Aċidu butiriku (aċidu n-butiriku; aċidu butanojku; aċidu aċetiku etiliku; aċidu formiku propiliku)	107-92-6
Aċidu kapriku (aċidu n-dekanojku)	334-48-5
Aċidu kaprojku (aċidu n-eżanojku)	142-62-1
Aċidu kapriliku (aċidu n-ottanojku)	124-07-2
Aċidu erukiku (aċidu cis-13-dokosenojku)	112-86-7
Aċidu ettojku (aċidu n-ettanojku)	111-14-8
Aċidu lawriku (aċidu n-dodekanojku)	143-07-7
Aċidu lawrolejku (aċidu dedeċenojku)	4998-71-4

Sustanza (is-sinonimi)	Nru CAS
Aċidu linolejku (aċidu 9,12-ottadekadienojku)	60-33-3
Aċidu linoleniku (aċidu 9,12, 15-ottadekatrienojku)	463-40-1
Aċidu miristiku (aċidu n-tetradekanojku)	544-63-8
Aċidu miristolejku (aċidu n-tetradecenojku)	544-64-9
Aċidu olejku (aċidu n-ottadecenojku)	112-80-1
Aċidu palmitiku (aċidu n-eżadekanojku)	57-10-3
Aċidu palmitolejku (aċidu cis-9-eżadecenojku)	373-49-9
Aċidu pelargoniku (aċidu n-nonanojku)	112-05-0
Aċidu rikinolejku (aċidu cis-12-idrossi ottadek-9-enojku; aċidu taż-żejt tar-riġnu)	141-22-0
Aċidu steariku (aċidu n-ottadekanojku)	57-11-4
Aċidu valeriku (aċidu n-pentanojku; aċidu valerjaniku)	109-52-4
Esteri tal-aċidi grassi — kull esteru prodott minn taħlita tal-aċidi grassi elenkati ma' kwalunkwe alkohol grass elenkat, kif ukoll il-metanol u l-etanol. Eżempji ta' dawn huma	
Miristat tal-butyl	110-36-1
Stearat ċetiliku	110-63-2
Palmitat tal-olejl	2906-55-0
Lawrat tal-metil (dodekanoat tal-metil)	111-82-0
Oleat tal-metil (ottadecenoat tal-metil)	112-62-9
Palmitat tal-metil (eżadekanoat tal-metil)	112-39-0
Stereat tal-metil (ottadekanoat tal-metil)	112-61-8
Alkohols grassi:	
Alkohol butiliku (1-butanol; alkohol butiriku)	71-36-3
Alkohol kaproliku (1-eżanol; alkohol ežiliku)	111-27-3
Alkohol kapriliku (1-n-ottanol; karbinol ettiliku)	111-87-5
Alkohol ċetiliku (alkohol C-16; 1-eżadekanol; alkohol ċetiliku; alkohol palmitiliku; alkohol n-primarju eżadecilik)	36653-82-4
Alkohol deċiliku (1-dekanol)	112-30-1
Alkohol enantiliku (1-ettanol; alkohol ettiliku)	111-70-6
Alkohol lawriku (n-dodekanol; alkohol dodecilik)	112-53-8
Alkohol miristiliku (1-tetradekanol; tetradekanol)	112-72-1
Alkohol noniliku (1-nonanol; alkohol pelargoniku; ottikarbinol)	143-08-8
alkohol tal-olejliku (ottadecenol)	143-28-2
Alkohol steariliku (1-ottadekanol)	112-92-5
Alkohol tridecil (1-tridekanol)	112-70-9
Taħlitiet ta' alkohol grassi:	
Alkohol miristiliku lawriliku (taħlita ta' C12 — C14)	
Alkohol steariliku ċetiliku (taħlita ta' C16 — C18)	
Aċidu formiku (aċidu metanojku; aċidu karbossiliku tal-idroġenu)	64-18-6
Fruttożju	57-48-7 u 30237-26-4
Gliċerol (gliċerina; Gliċerin; Propan-1,2,3-triol)	56-81-5

Sustanza (is-sinonimi)	Nru CAS
Glikoli:	
1,3-butandiol (glikol ta' 1,3-butilen)	107-88-0
1,4-butandiol (glikol ta' 1,4-butilen)	110-63-4
Ettan (gradi kummerċjali)	142-82-5
Eżan (gradi tekniċi)	110-54-3 u 64742-49-0
Perossidu tal-idroġenu	7722-84-1
Iso-butanol (2-metil-1-propanol)	78-83-1
Aċetat tal-isobutil (aċetat ta' 2-metilpropil)	110-19-0
Iso-dekanol (alkoħol isodeċiliku)	25339-17-7
Iso-nonanol (alkoħol isononiliku)	27458-94-2
Iso-ottanol (alkoħol isoottiliku)	26952-21-6
Isopropanol (propan- 2-ol; Alkoħol isopropiliku; IPA)	67-63-0
Demel likwidu tal-kawlina	1332-58-7
Limonen (dipenten)	138-86-3
Soluzzjoni tal-klorur tal-manjeżju	7786-30-3
Metanol (alkoħol metiliku)	67-56-1
Metiletilketon (2-butanon)	78-93-3
Metilisobutilketon (4-metil-2-pentanon)	108-10-1
Metil-terz-butyl-eter (MBTE)	1634-04-4
Għasel iswed, magħmul mill-industrija tal-iproċessar taz-zokkor konvenzjonali bl-użu taz-zokkor tal-kannamieli, tal-pitravi taz-zokkor, taċ-ċitru jew tas-sorgu	—
Xamgha tal-paraffina (tajba għall-ikel)	8002-74-2 u 63231-60-7
Pentan	109-66-0
Aċidu fosforiku (aċidu ortofosforiku)	7664-38-2
Glikol tal-polipropilen (piż molekulari ikbar minn 400)	25322-69-4
Ilma tax-xorb	7732-18-5
Soluzzjoni tal-idrossidu tal-potassju (potassja kawstika)	1310-58-3
aċetat ta' n-propil	109-60-4
Alkoħol propiliku (propan- 1-ol; 1-propanol)	71-23-8
Glikol propilniku (1,2 glikol propilniku; propan-1,2-diol; 1,2-diidrossipropan; glikol tal-monopropilen (mpg); glikol metiliku)	57-55-6
1,3-propandiol (glikol ta' 1,3-propilen; glikol tat-trimetilen)	504-63-2
Tetramer tal-propilen	6842-15-5

Sustanza (is-sinonimi)	Nru CAS
Soluzzjoni tal-idrossidu tas-sodju (soda kawstika, lissija)	1310-73-2
Soluzzjoni tas-silikat tas-sodju (ħġieġ solubbli)	1344-09-8
Soluzzjoni tas-sorbitol (d-sorbitol; alkohol eżaidriku; d-sorbit)	50-70-4
Āidu sulfuriku	7664-93-9
Āidi grassi mhux frazzjonati minn żjut u xahmijiet veġetali, tal-baħar u tal-annimali u/jew tahlitiet tagħhom, dejjem jekk is-sorsi tagħhom ikunu żjut u xahmijiet tajbin għall-ikel	—
Alkohol xahmi mhux frazzjonat minn żjut u xahmijiet veġetali, tal-baħar u tal-annimali u/jew tahlitiet tagħhom, dejjem jekk is-sorsi tagħhom ikunu żjut u xahmijiet tajbin għall-ikel	—
Esteri grassi mhux frazzjonati minn żjut u xahmijiet veġetali, tal-baħar u tal-annimali u/jew tahlitiet tagħhom, dejjem jekk is-sorsi tagħhom ikunu żjut u xahmijiet tajbin għall-ikel	—
Soluzzjoni ta' nitrat tal-ammonja tal-urea (UAN)	—
Żjut tal-minerali abjad	8042-47-5